

# Créer des liens pour faire une différence



Collège Frontière est un organisme de bienfaisance national à la tête du mouvement d'alphabétisation transformationnelle du Canada. Nous collaborons avec des bénévoles, partenaires et collectivités pour rendre l'apprentissage de la lecture et de l'écriture efficace et accessible pour tou.te.s.



L'alphabétisation,  
Une leçon pour la vie.

Literacy:  
Learning for Life.

## NOTRE MISSION

Nous croyons que l'alphabétisation est un droit. Nous travaillons avec des bénévoles et partenaires communautaires pour permettre aux individus d'acquérir les compétences et la confiance en soi nécessaires pour se réaliser pleinement.

Afin de réaliser notre mission, nous cherchons constamment à adopter des façons novatrices pour rejoindre les gens qui ont le plus besoin de nos services. Nos activités, programmes et services accueillent toutes les personnes qui ont besoin de notre soutien et aimeraient en bénéficier.

### POUR NOUS JOINDRE :

35, avenue Jackes  
Toronto, Ontario Canada M4T 1E2  
1 800 555-6523  
information@collegefrontiere.ca  
collegefrontiere.ca



@frontiercollege

**NUMÉRO D'ENREGISTREMENT  
D'ORGANISME DE BIENFAISANCE**  
10740 8445 RR0001



Collège Frontière est agréé par le Programme de normes d'Imagine Canada.

Le sceau de confiance est une marque d'Imagine Canada utilisée sous licence par Collège Frontière.

## Message du président



En passant en revue la dernière année, je suis comblé de fierté en pensant à tout ce que le personnel, les bénévoles, les partenaires et les apprenant.e.s de Collège Frontière ont su accomplir. Pour reprendre les mots de ma collègue Sarah Thompson, tout a changé sauf nos valeurs. Je remercie également nos donateurs.rices pour leur flexibilité et leur soutien continu.

Lorsque nous avons appris que les rencontres en personne n'étaient plus possible, notre personnel et nos tuteurs.rices bénévoles ont développé des façons sécuritaires de poursuivre l'apprentissage en ligne. Nous n'avons ménagé aucun effort pour entrer en contact avec toute personne que nous ne pouvions joindre en ligne. Nous leur avons permis de continuer à apprendre par téléphone et par l'entremise de la radio. De plus, nous avons envoyé des milliers de livres et de trousseaux d'apprentissage à communautés des 4 coins du pays. Là où nous en avons l'autorisation, nous avons même organisé des activités en plein air.

Au moment où j'écris ces lignes, un certain optimisme gagne le pays devant une possible réouverture alors que les effets de la pandémie s'amenuisent. Nous avons bon espoir qu'il sera bientôt possible pour les tuteurs.rices et les apprenant.e.s de se rencontrer à l'intérieur. Nous savons également que notre nouvelle expertise en apprentissage en ligne fait désormais partie intégrante de notre travail.

Au début de ce message, j'ai fait référence à ma collègue Sarah. Mon regard sur cette année serait incomplet sans souligner son départ à la retraite. Au cours des 30 dernières années passées dans notre organisation, les unes plus fantastiques que les autres, Sarah a occupé de nombreux rôles pour terminer sa carrière comme vice-présidente des programmes et de l'impact. Au nom de tou.te.s, je remercie Sarah de sa contribution extraordinaire et lui souhaite une retraite heureuse!

**Stephen Faul**

*Président-directeur général, Collège Frontière*

# Message de la présidente



Quelle année extraordinaire!

Je suis fière de la façon dont Collège Frontière a su relever les défis de la pandémie et de tout ce que notre personnel et nos bénévoles ont accompli dans des conditions sans cesse changeantes. Cette année, les nombreux efforts de notre communauté pancanadienne composée

de partenaires et de tuteurs.rices bénévoles ont permis d'aider plus de 87 000 personnes.

Je remercie tout particulièrement nos bailleurs de fonds et nos donateurs.rices de leur soutien indéfectible et de leur investissement pour l'alphabétisation et l'apprentissage. Votre générosité nous permet d'offrir des programmes de soutien en littératie gratuits, flexibles et accessibles à des enfants, des jeunes et des adultes, au sein de leur communauté et à leur domicile.

Je tiens à remercier mes collègues du conseil d'administration de leur enthousiasme et de leur soutien sans limite pour Collège Frontière. Ils/elles ont consacré d'innombrables heures supplémentaires à la cause pendant cette année de grands bouleversements.

La pandémie nous a donné l'occasion de faire plus de choses et de les faire différemment. Nous avons tissé de nouveaux partenariats, maintenu notre stabilité financière et augmenté notre empreinte, tout en suivant notre plan stratégique malgré une adaptation rapide à de nouveaux défis.

Avec le regard tourné vers les besoins actuels et futurs de nos communautés, nous poursuivrons notre tradition d'aller à la rencontre des apprenant.e.s là où ils/elles se trouvent, et ce, dans tous les sens. Ensemble, nous embrasserons de nouvelles réalités et veillerons à ce que tou.te.s aient accès à au soutien essentiel dont ils/elles ont besoin en matière d'alphabétisation. Mon inspiration vient du cheminement de nos apprenant.e.s qui se construisent une vie, obtiennent un diplôme, trouvent un emploi et défendent leur propre cause. L'alphabétisation est un tremplin vers l'espoir et l'autosuffisance, et aujourd'hui, plus que jamais, c'est ce dont nous avons besoin.

## Suzanne Anton QC

Présidente du conseil d'administration de Collège Frontière

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE COLLÈGE FRONTIÈRE

(Au terme de l'année financière)

Suzanne Anton c.r. (Présidente)  
Anne Parker (Vice-présidente)  
Peter Levitt (Trésorier)  
L. Neil Gower c.r. (Secrétaire)  
John Domm  
Dave Kirkconnell  
Sharon Mathers  
Rayan Rafay (Membre ex-officio)  
Giovanna Santullo CPA, CA  
Suzanne Spragge  
John Wiltshire

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DE COLLÈGE FRONTIÈRE

(Au terme de l'année financière)

Rayan Rafay (Président)  
Max Cohen (Vice-président)  
Suzanne Anton c.r. (Membre ex-officio)  
Heather Broadhead C.I.M., IAS.A  
Brian Clark  
Lauren Manteuffel  
Anne Parker  
Giovanna Santullo CPA, CA

## MEMBRES HONORAIRES

L'honorable R. Roy McMurtry  
Michael Meighen  
James H. Morrison (Historien officiel)

# Nos programmes\*

d'un océan à l'autre

## Yukon

Gwen m'a aidée avec mon anglais et m'a montrée comment préparer un CV. J'étudie maintenant en psychologie des adultes et j'aimerais devenir travailleuse sociale. Je suis comblée. Les rêves n'ont pas de limites. N'arrêtez jamais d'apprendre!

- Apprenante

## Territoires du Nord-Ouest



## Nunavut



Mon enseignante dit que je lis mieux et plus rapidement.

- Apprenante



J'ai appris beaucoup de nouveaux mots aujourd'hui. J'aime aussi beaucoup le livre sur la paix.

- Apprenant

## Colombie-Britannique



## Alberta

## Saskatchewan

## Manitoba

J'ai adoré faire du bénévolat au club de lecture de bandes dessinées. Tous les enfants étaient fascinés par ce qu'ils faisaient.

- Bénévole

\* du 1<sup>er</sup> avril 2020 au 31 mars 2021



Le programme de littératie estival a été un point fort dans notre communauté. Quelque chose d'intéressant nous attendait presque tous les jours, ce qui a incité les enfants et adultes à participer à de nombreuses activités.

- Enseignante retraitée



### Quebec

Les maths n'étaient pas ma matière préférée à l'école, mais c'est une exigence pour apprendre un métier. Avec l'aide des tuteurs.rices de Collège Frontière, j'ai réussi le cours et passé l'examen final.

- Apprenante



### Ontario



Je suis très impressionnée par l'attention que Collège Frontière accorde aux vulnérabilités et aux besoins de chaque apprenant.e.

- Travailleuse communautaire

### Terre-Neuve-et-Labrador



### Nouveau-Brunswick

### Nouvelle-Écosse

#### National:



#### POPULATIONS CIBLES

- 53.6 % - Enfants
- 18.4 % - Familles
- 17 % - Adultes
- 10.9 % - Jeunes



#### TYPE DE PROGRAMME

- 63.6 % - Tutorat
- 19.1 % - Camp de littératie
- 17.3 % - Grands groupes

#### Tutorat :

- Enseignement et soutien individuel ou en petits groupes
- Programmes parascolaires de littératie et de numératie
- Cercles de lecture

#### Grands groupes :

- Formation et ateliers
- Présentations et discours
- Événements de sensibilisation
- Activités d'apprentissage en famille
- Tentés de lecture
- Conférences

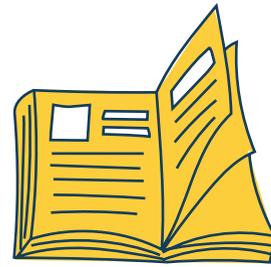
#### Les camps de littératie incluent :

- Programmes et distribution de trousseaux d'apprentissage pour les enfants âgés de 5 à 12 ans



# 87 290

personnes dans 153 collectivités au Canada ont participé aux programmes d'alphabétisation de Collège Frontière.



# 62 078

livres neufs distribués gratuitement aux enfants et familles. La valeur de ces livres s'élève à **620 780 \$**.

## Créer

# des liens

# 5 348

enfants ont participé aux camps de littératie dans 96 communautés autochtones l'été dernier.



**93 %** des parents affirment que leur enfant lit plus après avoir participé au camp.



Après le camp, **83 %** des participant.e.s disent que la lecture est importante.



# 76 personnes employées

dans le cadre de nos camps de littératie.

# 100 % des employé.e.s sont embauché.e.s

dans les communautés autochtones hôtes.



# 1 543

bénévoles ont fait don de 31 207 heures de services à Collège Frontière, pour une valeur de **561 726 \$**.



# 16 384

**trousses d'activités** envoyées aux enfants, jeunes et familles pour encourager l'apprentissage à la maison pendant la pandémie.

## pour faire une **différence**



Nous avons collaboré avec

# 252 partenaires communautaires

pour offrir un soutien en littératie de qualité au sein de leur quartier. Les organismes partenaires ont fourni les locaux, du temps de personnel, des collations et des fournitures d'une valeur de **504 00 \$**.



Nous avons organisé

# 18 ateliers et conférences

sur l'alphabétisation, auxquels ont participé **796** parents, enseignant.e.s, praticien.ne.s en alphabétisation, travailleurs.euses sociaux.ales et membres de la communauté.

# Maintenir les liens

## avec nos apprenant.e.s et les communautés

Au cours de l'année, nous avons développé et modifié notre façon de travailler pour aider les apprenant.e.s à accéder à l'aide dont ils/elles ont besoin, dans un environnement sécuritaire.

Pour nos partenaires, tuteurs.rices bénévoles et apprenant.e.s, leur capacité d'adopter le tutorat en ligne était tributaire de leurs circonstances individuelles et de celles de leur communauté. **Notre programme de tutorat en ligne fonctionnait à environ 60% des niveaux d'activités réalisées en personne en 2018-2019, et a permis d'aider 5 388 apprenant.e.s au Canada.**

En mars 2020, au début de la pandémie de COVID 19 et à l'annonce des mesures de distanciation sociale, Collège Frontière a fait le virage vers un format exclusivement virtuel pour la première fois de son histoire.



Les apprenant.e.s se sentent soutien.e.s appuyé.e.s par les programmes de tutorat en ligne offerts pendant la pandémie.

— Rapport, Cathexis

Nous reconnaissons que le tutorat en personne demeurera peut-être le format à privilégier pour de nombreux programmes offerts par Collège Frontière. Cependant, nos évaluations nous ont démontré que le tutorat en ligne offre plusieurs avantages aux apprenant.e.s, aux familles, au personnel, aux bénévoles, voire à Collège Frontière :



En ligne, les tuteurs.rices et apprenant.e.s peuvent être jumelé.e.s malgré de longues distances; il est possible d'élargir notre portée géographique.



Le personnel et les bénévoles peuvent se servir d'outils et de ressources en ligne pour bonifier leur travail auprès des apprenant.e.s.



L'offre en ligne augmente l'accessibilité pour les apprenant.e.s à mobilité réduite, vivant avec des troubles comportementaux ou autres.



Les parents des apprenant.e.s participent davantage, ce qui favorise un échange d'information.



Certaines familles et certain.e.s tuteurs.rices préfèrent le tutorat en ligne pour des raisons de praticabilité et de flexibilité.



Les apprenant.e.s acquièrent de meilleures compétences numériques.

# Évaluation de l'impact

Enfants et jeunes  
(garderie-12e année)

## Après avoir participé à un programme de Collège Frontière, les enfants et les jeunes

	En personne (2018-19)	En ligne (2020-21)
<b>S'APPLIQUENT DAVANTAGE</b>		
Lisent plus souvent en dehors de l'école	39 %	43 %
Sont plus attentifs en lecture, écriture et mathématiques	44 %	46 %
★ Terminent plus de travaux scolaires	19 %	27 %
<b>AMÉLIORENT LEURS COMPÉTENCES</b>		
Améliorent leurs compétences en lecture, écriture et mathématiques	98 %	98 %
<b>SONT PLUS CONFIANT.E.S D'OBTENIR DE MEILLEURS RÉSULTATS</b>		
★★ Sont plus confiant.e.s en lecture, écriture et mathématiques	31 %	45 %
Sont plus confiant.e.s en travaillant de manière indépendante	25 %	27 %

★ indique une différence statistiquement significative de  $p < 0,05$  entre les années

★★ indique une différence statistiquement significative de  $p < 0,01$  entre les années



Les enfants et les jeunes qui prennent part à nos **programmes de tutorat individuel** étaient particulièrement susceptibles de constater une amélioration dans la quantité de travaux scolaires effectués en 2021-2021 (38 %) par rapport à 2018-2019 (17 %).

Lorsqu'on compare les programmes de tutorat en personne et en ligne, « les résultats semblent comparables entre les différents formats, bien que certains résultats (confiance en soi, réalisation des travaux scolaires) semblent meilleurs avec le tutorat en ligne. »

Le programme en ligne aide les enfants, car il leur offre un esprit de communauté à un moment où ils/elles se sentent déconnecté.e.s de leurs pairs.

— Tuteur, Club d'aide aux devoirs



Source: Évaluation des programmes de tutorat en ligne offert par Collège Frontière, Cathexis

# Histoires et témoignages

La sécurité et le bien-être de nos employé.e.s, de nos bénévoles et des familles que nous soutenons étaient au cœur de chaque décision que nous avons prise cette année. Nous sommes fiers de la manière dont tout le monde a relevé les nouveaux défis, avec cœur et détermination, même en période de confinement. Cet effort collectif est une expression remarquable de notre espoir pour un avenir meilleur et prometteur.

## Parents et tuteurs.rices légaux



Nous nous sommes senti.e.s choyé.e.s de pouvoir compter sur les tuteurs.rices de Collège Frontière, particulièrement durant la COVID 19 et les fermetures d'écoles. Le tutorat aide tellement notre fils à améliorer son niveau d'apprentissage! Merci beaucoup d'offrir cette aide précieuse à des familles comme la nôtre!



C'est l'une des meilleures choses qui sont arrivées à ma famille pendant cette période d'incertitude à cause de la pandémie. Mes enfants ont apprécié l'occasion offerte par l'incroyable groupe de tuteurs.rices de Collège Frontière. Le club de mathématiques a eu d'importants effets sur la vie de mes enfants en éveillant leur intérêt pour les mathématiques (!) et en leur permettant d'améliorer leurs compétences. Puis, les tuteurs.rices et facilitateurs.rices leur ont redonné le sentiment de faire partie d'une communauté, ils pouvaient socialiser, apprendre et oublier la COVID pendant une heure chaque semaine.



Merci du fonds du cœur à tou.te.s les tuteurs.rices qui ont travaillé avec ma Joanna. L'isolement l'avait rendue triste, mais grâce à votre programme, la lumière est revenue dans sa vie!

## Bénévoles



Ce qui m'a impressionnée le plus, surtout depuis que le programme est offert en ligne, c'est l'engagement des participant.e.s, ce qui me fait croire qu'ils/elles veulent être ici. Pour moi, au-delà de trouver des façons de maintenir l'intérêt et l'engagement des apprenant.e.s, j'ai découvert et aimé la diversité culturelle des ressources utilisées dans le cadre du programme.



Il était vraiment facile de se sentir isolée cette dernière année que tout le monde a vécu différemment, alors offrir du tutorat bénévolement avec Collège Frontière et interagir par Zoom selon un horaire régulier m'a aidé à me sentir moins seule. C'est un plaisir de voir Vanessa et de faire du tutorat avec elle chaque semaine.



## Apprenant.e.s



Mon expérience avec Collège Frontière a été positive et gratifiante. Les instructeurs.rices sont patient.e.s, aidant.e.s et compétent.e.s. Ils/elles sont toujours disponibles pour répondre aux questions et veulent nous encourager. J'ai maintenant plus confiance en moi en faisant mes calculs mathématiques, et je me suis améliorée en lecture et en écriture.

—*Patricia, programme d'alphabétisation et de compétences essentielles à Scarborough, Ontario*



Collège Frontière m'a permis de gagner en confiance en soi et d'améliorer mon niveau de littératie. Cette année, on m'a demandé de faire partie et d'aider différents groupes en racontant mon expérience comme personne en situation de handicap et ma vie pendant la COVID 19.

Collège Frontière m'a préparée à ce genre de travail en m'aidant à avoir plus confiance en moi et à devenir plus sociable. J'ai aussi appris à m'améliorer en lecture en ralentissant, en demandant de l'aide si je ne comprends pas et en arrêtant d'avoir peur d'essayer de comprendre un mot par moi-même.

—*Apprenante en études indépendantes à Toronto, Ontario*

## Partenaires



L'équipe de Collège Frontière a travaillé avec diligence pour assurer la continuité du programme de lecture de notre école malgré les restrictions liées à la COVID 19. Nos élèves ont toujours hâte à leur séance de lecture personnelle. L'expérience en ligne a encouragé nos élèves à devenir indépendant.e.s et organisé.e.s. Le programme est une réelle bénédiction pour nos élèves plus âgé.e.s qui ont besoin de gagner en confiance en soi vis-à-vis la lecture. Nous sommes reconnaissant.e.s de ce cadeau de lecture que Janine et son équipe offrent à l'école catholique Mother Teresa.

—*Nichole Gerein, directrice, École catholique Mother Teresa, Grande Prairie, Alberta*



La plupart des élèves dans la classe ont pris un gros retard dans leur scolarité en raison de leur parcours d'immigrant.e. Ils/elles ne peuvent être accompagné.e.s par leurs parents parce que ces derniers sont souvent eux-mêmes en train d'apprendre une nouvelle langue. Le soutien individuel offert par les bénévoles de Collège Frontière a un effet direct sur la qualité et la vitesse d'apprentissage des élèves, sans parler de leur confiance en soi.

—*Éducatrice, École les Quatre-Vents, Laval, Québec*

# Prix

## RÉCIPIENDAIRE DU PRIX FITZPATRICK



### Centre de santé communautaire de Regent Park

 C'est en 1997 que nous avons formé ce qu'est devenu un solide partenariat avec le Centre de santé communautaire de Regent Park en appui à la communauté de ce quartier de Toronto où une grande partie de la population est formée de personnes à faible revenu, d'immigrant.e.s et de réfugié.e.s vivant dans des logements sociaux.

Ensemble, nous avons mis sur pied le *Newcomers Homework Club* pour offrir aux enfants et aux jeunes un lieu sécuritaire où ils/elles bénéficiaient également de programmes de mentorat et de tutorat pour les soutenir dans leur parcours scolaire. De plus, nous avons mis sur pied un programme d'alphabétisation pour adultes pour soutenir les parents et les familles dans la communauté. Avec ce programme, les nouveaux.elles arrivant.e.s. apprennent à connaître la culture canadienne, acquièrent des compétences de travail et sont généralement mieux outillés pour aider leurs enfants dans leur parcours scolaire.

Outre cette offre de programmes, le Centre fournit une aide financière importante à Collège Frontière sous forme de contributions en nature comme la supervision de toutes les activités par son personnel, des outils d'évaluation et de l'espace dans des écoles locales. C'est avec gratitude que nous soulignons ce partenariat précieux et efficace.

## RÉCIPIENDAIRE DU PRIX JOYCE MATTHEWS



### Sharon Moncarz

 Au cours des 16 dernières années, Sharon, à titre de bénévole, a consacré plus de 3 000 heures au programme d'études indépendantes à Toronto afin d'aider des adultes vivant avec un handicap intellectuel à apprendre à lire. Son énergie positive, sa passion et sa persévérance pendant les leçons en petits groupes et le tutorat individuel ont permis d'atteindre des résultats positifs chez des dizaines de personnes qui doivent affronter de nombreux obstacles dans leur vie. Au-delà des leçons, Sharon prend le temps de se lier d'amitié avec les apprenant.e.s, de développer un réel échange avec eux/elles et d'apprendre à connaître leur regard sur la vie.

En 2007, Sharon a vu la possibilité de créer un partenariat avec Angus Lloyd and Associates (ALA). ALA est un fournisseur privé de programmes de tutorat qui travaille avec des élèves de faible niveau dans le but d'améliorer leurs habiletés de base en lecture, en compréhension et en orthographe en utilisant des programmes basés sur la phonétique. En collaboration avec le personnel de Collège Frontière, Sharon a créé le *ALA Direct Instruction Reading Mastery Program*, a encouragé d'autres bénévoles d'y participer et a convaincu ALA d'offrir des formations supplémentaires, des ressources et des visites de suivi aux tuteurs.rices.

En plus d'offrir du tutorat, Sharon et son mari ont démontré leur prouesse au Scrabble lors de notre collecte de fonds annuelle *Scrabble for Literacy*. Sharon, nous sommes infiniment reconnaissant.e.s de votre compassion, de votre grâce et de votre dévouement. Vous avez fait une réelle différence !



## John Daniel O'Leary

 John O'Leary était un ardent défenseur de l'alphabétisation et de la justice sociale. Il a été président de Collège Frontière de 1990 à 2006. Pendant son mandat, il a dirigé une initiative nationale visant à mettre sur pied des programmes d'alphabétisation portés par des bénévoles sur chaque campus collégial et universitaire au Canada. Il a également créé des coalitions en alphabétisation avec les milieux syndical, d'affaires et autres. Ses contributions à la cause de l'alphabétisation et son don incroyable d'entrer en contact avec les gens ont fait sa renommée. Il est considéré par beaucoup comme le père du mouvement actuel pour l'alphabétisation des adultes au Canada.

John a cofondé plusieurs groupes pancanadiens de défense pour l'alphabétisation, dont les Tournois de golf sur invitation Peter Gzowski, ABC Canada, le *Newcomers Homework Club* au Centre de santé communautaire de Regent Park, et le *Business Task Force on Literacy*. Il a été membre du comité inaugural du prix du livre M. Christie, du groupe de travail sur la politique et la réforme sociale du gouvernement fédéral, du Conseil national de prévention du crime et d'un groupe consultatif en alphabétisation auprès du ministère de l'Éducation de l'Ontario. John est décédé l'an dernier, mais son legs perdurera pour toujours à Collège Frontière.



## Jean Rasmussen, M.Ed.

 Jean est fondatrice et directrice générale du Canucks Family Education Centre (CFEC), en plus d'être une partenaire de confiance qui offre des programmes d'alphabétisation aux familles dans le quartier East End de Vancouver. Depuis 2001, nous recrutons et formons des bénévoles pour offrir un soutien dans les cours d'anglais et de mathématiques au CFEC. Durant ces cours, les bénévoles travaillent avec les parents pour les encourager à participer à l'apprentissage et au développement scolaire de leur enfant. De plus, les bénévoles aident des apprenant.e.s. adultes qui désirent pour obtenir leur diplôme d'études secondaires.

Jean n'a ménagé aucun effort pour donner au programme le succès qu'il connaît aujourd'hui. Elle personnifie la bonne volonté et l'esprit de l'alphabétisation dans la communauté et de l'apprentissage continu. Jean, nous vous remercions énormément de votre leadership et de votre amitié.

# Impact et croissance

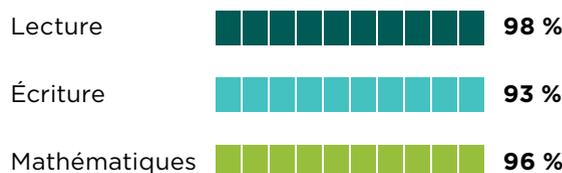
Malgré les répercussions de la COVID 19, nous avons continué à offrir du tutorat, généralement en format virtuel, à des milliers d'enfants, de jeunes et d'adultes partout au pays.

Au fur et à mesure que la pandémie progressait, nous avons adapté nos services pour aider les enfants et les jeunes à accéder à l'aide dont ils/elles ont besoin. Ainsi, nous avons mis au point de nouveaux outils, comme les trousseaux d'apprentissage sous forme de boîte à pizza, afin de maintenir l'intérêt pour la lecture et l'écriture chez les enfants à la maison, et nous avons poursuivi l'apprentissage avec du tutorat par téléphone offert aux élèves inuits qui se préparaient à quitter leur domicile pour fréquenter des établissements postsecondaires dans les régions dans le sud du pays.



## Programmes de succès scolaire offerts aux enfants et aux jeunes

Pourcentage d'enfants et de jeunes qui ont amélioré leurs habiletés en 2020-2021 :



### 87 %

des parents ont constaté que les habiletés de lecture de leur enfant se sont améliorées après leur participation au programme de Collège Frontière.

### 82 %

des parents ont constaté que les habiletés en mathématiques de leur enfant se sont améliorées après leur participation au programme de Collège Frontière.

### 93 %

des partenaires communautaires et éducateurs.rices ont constaté une amélioration des habiletés en lecture et 91 %, une amélioration des habiletés en écriture.

### 81 %

des partenaires communautaires et éducateurs.rices ont constaté une amélioration des habiletés en mathématiques.



## Camps de littératie en partenariats avec des communautés autochtones

**97 %**

des moniteurs.rices de camp embauché.e.s localement disent que le travail au camp a renforcé leurs compétences professionnelles.

**91 %**

des campeurs.euses disent que le camp a soutenu ou stimulé leur intérêt pour la lecture et l'apprentissage.

**100 %**

des parents dissent que le camp permet à leur enfant de retourner à l' cole mieux préparé.e et prêt.e à apprendre.



## Programmes de réussite pour les adultes et jeunes non scolarisé.e.s

**98 %**

des apprenant.e.s ont amélioré leurs habilités d'écriture et d'utilisation de documents.

**96 %**

des apprenant.e.s ont amélioré leurs habilités de lecture.

**91 %**

des tuteurs.rices adultes ont constaté une amélioration des habilités de lecteur chez leurs apprenant.e.s après leur participation au programme de Collège Frontière.

**100 %**

des apprenant.e.s ont amélioré leurs habilités de numératie.

**100 %**

des apprenant.e.s sont d'accord ou fortement d'accord qu'ils/elles ont acquis des compétences nécessaires pour réaliser un objectif dans leur vie.

**95 %**

des tuteurs.rices adultes évaluent le programme de Collège Frontière comme bon à excellent.

# Merci à ceux et celles qui nous ont soutenu en 2020-2021

## Votre appui fait une différence énorme.

La liste comprend les dons reçus entre le 1<sup>er</sup> avril 2020 et le 31 mars 2021.

Nous remercions nos partenaires communautaires de fournir des espaces, du personnel, des collations et du matériel. Nous remercions également les donateurs.rices anonymes. Malgré tous nos efforts de reconnaître correctement tou.te.s les donateurs.rices, si une erreur est survenue, veuillez accepter nos excuses et signaler l'erreur ou l'omission en composant le 1 800 555-6523 poste 202.

### 500 000 \$+

Gouvernement de l'Alberta  
Gouvernement de l'Ontario  
Groupe Banque TD

### 100 000 \$+

Commission scolaire crie  
Cenovus Energy Inc.  
Gouvernement du Canada  
Gouvernement du Nunatsiavut  
Gouvernement du Nunavut  
Kativik Ilisarniliriniq  
Succession d'Arden H. King  
United Way of the Lower Mainland

### 50 000 \$ - 99 999 \$

CCanada Vie  
Central Ontario Building Trades  
CIBC  
Conseil canadien de la  
réadaptation et du travail  
Edmonton Community Foundation  
Fondation RBC  
Gouvernement du Québec  
Gouvernement de Saskatchewan  
Hydro One Networks Inc.  
McCall MacBain Foundation  
Northern Lights School Division  
Société Canadian Tire  
United Way Greater Toronto  
Winnipeg Foundation

### 25 000 \$ - 49 999 \$

Crabtree Foundation  
Fédération des enseignantes et  
enseignants de l'élémentaire  
de l'Ontario  
Fédération des enseignantes-  
enseignants des écoles  
secondaires de l'Ontario  
Fédération des enseignantes et  
des enseignants de l'Ontario  
Fondation communautaire de  
Postes Canada  
Fonds de bienfaisance du RAEO  
Gouvernement de la  
Colombie-Britannique  
Gouvernement du Manitoba  
J&W Murphy Foundation  
Manuvie  
McCain Foundation  
David and Patricia Morton  
Family Foundation  
Ontario English Catholic  
Teacher's Association  
Power Workers' Union  
Société Makivik  
Sturgeon Lake First Nation  
Succession de Marilyn  
Elizabeth Berry  
Tachane Foundation Inc.  
Vancouver Foundation  
Victoria Foundation

### 10 000 \$ - 24 999 \$

Anonyme (1)  
Centraide de la région du grand  
Moncton et du sud-est du  
Nouveau-Brunswick  
Centraide de la région du Centre  
du Nouveau-Brunswick  
Centraide de l'Est de l'Ontario  
Comité d'investissement  
communautaire de TELUS  
à Victoria  
Community Foundation of  
Northwestern Alberta  
Community Initiatives Fund  
Ecclesiastical Insurance  
Fondation communautaire  
de Sudbury  
Fondation communautaire  
d'Ottawa  
Fondation Québec Philanthrope  
Gouvernement du  
Nouveau-Brunswick  
Graham C. Lount  
Family Foundation  
Johansen-Larsen Foundation  
John and Judy Bragg  
Family Foundation  
La Fondation communautaire  
de l'Estrie

London Community Foundation  
Lynn M. McDonald  
Nooaitch Indian Band  
North Bay and Area  
Community Foundation  
Northern Vision Development LP  
NOVACAP  
Power Corporation du Canada  
Seedlings Foundation  
Thunder Bay Community Foundation  
United Way Alberta Northwest  
United Way of Greater Victoria  
United Way of Halton & Hamilton  
United Way of Lethbridge & South  
Western Alberta  
United Way of Saskatoon and Area  
United Way of Thunder Bay  
Ville de Toronto  
Wawanesa Assurance  
Windsor Foundation

**5 000 \$ - 9 999 \$**

Anonymes (2)  
Allard Foundation  
Olin et Suzanne Anton  
ATB Financial  
Bill E. et Karen Barnett  
Blake, Cassels & Graydon LLP  
The Bronskill Group Fund  
Carcross/Tagish First Nation (CTFN)  
Janet Cloud  
Codefusion Communications Inc.  
Éducation et Développement  
de la petite enfance  
Nouveau-Brunswick  
E-L Financial Corporation Ltd.  
Federated Co-Operatives Limited  
Gore Mutual Insurance  
Company Foundation  
Healthy Horizons Foundation  
Ile-a-la Crosse School Division  
Intact Corporation financière  
Leonard Foundation  
Peter Levitt et Mai Why  
Nunastar Properties Fund for  
Northern Children  
Peter Gzowski Foundation  
For Literacy  
Prairie Valley School Division  
Prince Albert R.C.S.S.D #6  
Rotary Club of Winnipeg  
Saint John's Legacy Foundation  
Santé Nouvelle-Écosse  
Saskatoon Community Foundation  
Scott Island Foundation  
Scw'exmx Community Health  
Services Society  
Systèmes Cisco Canada Cie  
Torys LLP  
United Way Centraide Nord-Est  
de l'Ontario

United Way Guelph  
Wellington Dufferin

**2 500 \$ - 4 999 \$**

BC Hydro  
Broadridge Financial  
Solutions (Canada)  
Max Cohen  
Eel Ground (Natoaganeg)  
Stephen Faul  
FTSE Russell  
MacPherson Family Foundation  
Mawer Investment Management Ltd.  
Metepenagiag First Nation  
Norman and Margaret Jewison  
Charitable Foundation  
Cara-Marie O'Hagan  
Pure Storage  
Rayan Rafay  
Softchoice  
Université de Moncton  
Mary Wheeler  
Bruce Munro Wright

**1 000 \$ - 2 499 \$**

Anonymes (6)  
Anglophone South  
School District (NB)  
Carolyn Anthony  
Avenir d'enfants  
Paul M. Beeston  
Lucia et Wesley Begg  
Carol Bellringer  
B-Line Technical Services Inc.  
Kaylea Bove  
Walter et Christine Boyd  
Sherry Campbell  
Chalmers Community Renewal  
Initiative (CCRI) Inc.  
Brian R. Clark  
John D. et Beverley Coburn  
Cradle to Career Miramichi  
Creighton School Division  
eTalent Canada du CITC  
Nancy K. Evans  
L. Neil Gower  
Groupe de transport Day & Ross  
Hamber Foundation  
Trung Hieu Huynh  
IMP Solutions  
Institut IFSE  
Mary-Anne Johnston  
Dave Kirkconnell  
Sandi Kiverago  
Francoise Leon  
Lifetime Charitable Foundation  
Light of Christ Catholic Schools  
Literacy Coalition of New Brunswick  
Livewire Communications Inc.  
Living Sky School Division  
Scott et Deanne MacDonald

Paul R. MacPherson  
Sharon Mathers  
Mary McDougall Maude  
Janet McMurtry  
Catherine Milne  
Peter Morgan  
Norfolk County Public Library  
North Star Air Ltd.  
Patricia O'Malley  
Optiv Canada  
Anne Parker  
Loretta Pavan  
Pelzer Family Fund at  
Calgary Foundation  
Eric Plato  
Qikiqtani Industries Limited  
Repaire Jeunesse de Moncton  
Meredith Roberts  
Janice Rubin  
SaskTel  
Scopely  
Select Vantage  
Société de gestion AGF Limitée  
Strategic Charitable  
Giving Foundation  
A. Christina Tari  
Christine Thomlinson  
Sarah B. Thompson  
Nathan Tidridge  
Venture For Canada  
Vriesen Auctions Inc.  
Judith R. Wilder  
Alfred G. Wirth  
Richard Worzel  
Michele Wright

**500 \$ - 999 \$**

Anonymes (2)  
Alexander Baldwin  
Dennis Bayley  
Deborah Bevan  
Blattel Family Fund  
BMO Groupe financier  
Robb Bowker  
Sandra Jayne Bredin  
Angela Briscoe  
Heather Broadhead  
CAFi  
Credit Union Deposit  
Guarantee Corporation  
Gordon Dobson-Mack  
Lisa Eckler  
Ana Maria Faria  
Sheila Leah Fischman  
Fondation médicale canadienne  
Global Risk Institute in  
Financial Services  
Catherine Graham  
Tovi Grossman  
Tom Howell  
Elizabeth Huntsman

Infinite Investment Systems Ltd.  
 Patricia Kennedy  
 Alex Kraas  
 Karen Labuik  
 Matthew Lam  
 Terry Lee et Catharine Heddle  
 J. Alexander Lowden  
 Larry A. Lundy  
 Amber MacKenzie  
 Doreen Martindale  
 Kevin McGuire  
 Kelly McKeown  
 Cathy Mehagan  
 Stephen et Fran Musial  
 Ellen O'Brien  
 William Pegg  
 Kathleen Pomrenke  
 Kathleen M. Ramsay  
 Joan P. Ridout  
 Donald Semple  
 Anthony Spears  
 Suzanne Spragge  
 Elizabeth Taylor  
 Nanci E. Turk  
 Ville de Moncton  
 John Waldron, Learnedly  
 Mary C. Watson

#### **Dons en nature**

Air Creebec  
 Air Inuit  
 Air North  
 Aon  
 BC Ferries  
 Canadian Children's Book Centre  
 Canadian North  
 Captivate  
 Cisco  
 CODE Canada  
 Codefusion Communications Inc.  
 First Book Canada  
 Fraser Valley Regional Library  
 Hasbro Canada Corporation  
 Institut d'échanges culturels  
 Kidsbooks  
 Newcom Media Inc.  
 North Star Air  
 Orca Book Publishers  
 Parlons sciences  
 Rakuten Kobo  
 Robert Alvo  
 Scholastic's Classrooms  
 Care Program  
 Scotiabank Giller Prize Committee  
 Slate Falls Air  
 The Children's Book Bank  
 Une mine de renseignements  
 Wasaya Air

Nous remercions particulièrement nos donateurs.ices qui nous appuient par le biais du club de dons mensuels des chefs de file de l'alphabétisation. Les dons mensuels offrent à Collège Frontière une source stable pour le financement des programmes d'alphabétisation partout au pays.

Anonymes (7)  
 Christopher Andree  
 Maureen Anglin  
 Robert and  
 Margaret Anglin  
 Sarah Banani  
 Craig Barrett  
 Darby Bayly  
 Larry Bilokrely  
 Diana Bouchard  
 Laura Boudreau  
 Kaylea Bove  
 Angela Briscoe  
 Jonathan Broadberry  
 Benedicte Brueder  
 Ruth Bryan  
 Michele Bussieres  
 Sherry Campbell  
 Robert Campbell  
 Josephine Campbell  
 Viola Cerezke-Schooler  
 Aileen Cheon-Hayes  
 Judith Collard  
 Maria Christina Conlon  
 Amy Copland  
 Peter Curzon  
 Michael D'Costa  
 Nathan De Maestri  
 Michele Dharmalingam  
 David Edney  
 Ana Maria Faria  
 Stephen Faul  
 Vanessa Ferguson  
 Stephen Freeman  
 Raymond Gates  
 Peter Goddard  
 Catherine Graham  
 Matthew Gray  
 Tovi Grossman  
 Ellen Heaney  
 Stephen Heeney  
 Tom Howell  
 Louisa Howerow  
 Joanne Huffa  
 Carolyn Inch

Jacqueline Jolliffe  
 David Jory  
 Zestaline Kim  
 Sandi Kiverago  
 Janice Kostash  
 Alex Kraas  
 Steffen Kramer  
 Tetyana Krukovets  
 Karen Labuik  
 Tannys Laughren  
 Sandra Lewis  
 Norma Lundberg  
 Rene Malenfant  
 Pamela Mazza  
 Nyssa McLeod  
 Janet McMurtry  
 Cathy Mehagan  
 Peter Morgan  
 James Morrison  
 Azmina Navodia  
 Natasha Ogryzlo  
 Nobuko Oikawa  
 Anne Parker  
 Jack Pearpoint  
 Sarah Pendlebury  
 Eric Plato  
 Kathleen Ramsay  
 Denise Reaume  
 Virginia Reimer  
 Meredith Roberts  
 Peter Roberts  
 Robert Robson  
 Dorothy Rogers  
 Felicity Ronaghan  
 Janice Rubin  
 Michael Ruxton  
 Kafairol Sabawi  
 Donald Semple  
 Elizabeth Taylor  
 Christine Thomlinson  
 Sarah Thompson  
 Brigitte Tremorin  
 Melanie Valcin  
 Mei Wa Wong  
 Michele Wright

# Bilan financier

## SOMMAIRE DE L'ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

	2021	2020
Gouvernements	4 972 122	5 558 566
Collectes de fonds	2 103 808	4 265 922
Subventions de la Fondation de Collège Frontière	868 000	754 000
Librairie de Collège Frontière	147 459	195 711
Services payants et autres revenus	214 104	348 455
<b>Total des revenus</b>	<b>8 305 493</b>	<b>11 122 654</b>
Salaires et avantages sociaux	6 344 750	7 860 200
Dépenses d'exploitation	1 000 379	879 904
Dépenses liées à la prestation de programmes et au matériel	528 216	1 247 666
Déplacements	54 740	558 313
Collectes de fonds et communications	126 033	298 329
Coût des ventes	116 030	148 365
Amortissement et intérêts sur location-acquisition	135 345	129 877
<b>Total des dépenses</b>	<b>8 305 493</b>	<b>11 122 654</b>
<b>Surplus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## SOMMAIRE DU BILAN

	2021	2020
<b>Actifs</b>		
Liquidités et équivalents de liquidités	6 545 116	5 306 488
Comptes débiteurs	577 537	572 939
Inventaire et dépenses prépayées	278 194	237 063
Immobilisations	582 300	601 013
	<b>7 983 147</b>	<b>6 717 503</b>
<b>Passifs et actifs nets</b>		
Débiteurs et créditeurs à payer	493 056	458 160
Apports reportés	6 616 275	5 361 740
Autres obligations	89 532	113 319
Actifs nets	784 284	784 284
	<b>7 983 147</b>	<b>6 717 503</b>

Les états financiers audités complets et notes afférentes sont disponibles à [collegefrontiere.ca](http://collegefrontiere.ca).



- 33%** ● Gouvernements provinciaux et territoriaux
- 25%** ● Collectes de fonds
- 19%** ● Gouvernement fédéral
- 10%** ● Subventions de la Fondation de Collège Frontière
- 8%** ● Gouvernements autochtones
- 3%** ● Services payants et autres revenus
- 2%** ● Librairie de Collège Frontière

## Apprendre, c'est créer des possibilités.

Acquérir de nouvelles  
compétences de littératie  
et de numératie stimule la  
confiance et la résilience.

Nous en avons  
tou.te.s besoin.



À Collège Frontière, nous croyons à l'accès de tous.tes à l'alphabétisation et à l'apprentissage. Nous sommes déterminé.e.s à trouver et à utiliser de nouvelles façons de faire pour rejoindre ceux et celles qui ont le plus besoin de nous.

**L'alphabétisation change tout.**